

#### บทที่ 4

#### โลกธรรมชَاวไทยมุสลิมจังหวัดบัตตานที่ประากญในนิทานพื้นบ้าน

การเข้าใจวิชีวิตของกลุ่มน้อยอ่อนชัยให้เราเข้าใจชนกลุ่มนี้ด้วยเจนตน์  
ทั้งนี้ เพราะวิชีวิตสัมพันธ์กับความเชื่อและปัจจัยพื้นฐานของมุขย์ ซึ่งการที่เราจะ  
เข้าใจวิชีวิตให้ถ่องแท้นั้น จะเป็นจะต้องศึกษาโลกธรรมของกลุ่มนี้ ๆ ดังที่  
จำเรียบ แสงดวงแข (2523 : 3) กล่าวว่า "การที่มุขย์จะเข้าใจถึงวิชีวิต  
ของชนกลุ่มใด จะเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องศึกษาถึงโลกธรรมของชนกลุ่มนี้ให้เข้าใจ  
 เพราะวิชีวิตเป็นเพียงประภาการณ์พื้นผิวที่สามารถเห็นได้ แต่ส่วนที่กำหนดคือวิชีวิต  
 นั้นคือโลกธรรมนั้น"

โลกธรรมของแต่ละกลุ่มน้อยอ่อนชัยมีสัมพันธ์กับสภาพแวดล้อม ทั้งสภาพ  
 แวดล้อมทางภูมิศาสตร์ และสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรม ก็ล้วนคือจังหวัดบัตตานนี้  
 มีอุปนัยเดียวกับบัตตาน นิทานพื้นบ้านหลายเรื่องจึงเป็นเรื่องราวที่มี特色เป็น  
 จักษุหรือเกี่ยวข้องกับบัตตาน โลกธรรมของชาวน้ำดีจึงแตกต่างจากโลกธรรม  
 ของภูมิภาคอื่น ๆ ที่อามาเซตไม่ได้คิดอะไรมากจากนี้แล้วประชากรส่วนใหญ่ใน  
 จังหวัดบัตตานนี้มีศาสนาอิสลาม จึงมีอัตลักษณ์ที่แตกต่างจากกลุ่มนี้ในสังคมอื่น  
 ดังนั้นโลกธรรมของชาวน้ำดีจึงแตกต่างจากโลกธรรมของ  
 ชาวน้ำดีที่บ้านบ่อศรีสานอน

สุธิงค์ พงษ์ไพบูลย์ และคณะ (2521) ได้จำแนกโลกธรรมของ  
 ชาวน้ำดีไว้ 3 ประเภท คือ

- 1) โลกธรรมที่มุขย์มีต่อมุขย์
- 2) โลกธรรมที่มุขย์มีต่อธรรมชาติ
- 3) โลกธรรมที่มุขย์มีต่อสิ่งหนึ่งหนึ่งในธรรมชาติ

ในการวิเคราะห์โลกธรรมชาวน้ำดีจึงต้องคำนึงถึง  
 ได้แยกประเภทในการวิจัยไว้ 3 ประเภท คือ กล่าวข้างต้น

## โลกทั่วศรีที่มุชย์มีต่อมนุษย์

โลกทั่วศรีที่มุชย์มีต่อมนุษย์ที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี จำแนกกลักษณะตามความลับพันธุ์ของบุคคลได้ 5 ลักษณะ คือ

1. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อบุคคลโดยทั่วไป
2. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อครอบครัวและเครือญาติ
3. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อกลุ่มชนและสังคม
4. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อสุด้าบันศาสนា
5. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อผู้ประกอบอาชีพค่าง ๆ

### 1. โลกทั่วศรีที่บุคคลมีต่อบุคคลโดยทั่วไป

โลกทั่วศรีของชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีที่บุคคลมีต่อบุคคลโดยทั่วไป ที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ได้แก่

#### 1.1 ยกย่องผู้ที่มีความรู้ความสามารถ

ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีนิยมยกย่องผู้ที่มีความรู้ความสามารถ นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีหลายเรื่องซึ่งให้เห็นโลกทั่วศรีนี้อย่างเด่นชัด เช่น นิทานเรื่องชายสองพี่น้อง ตัวเอกของเรื่องได้เดินทางไปหาความรู้ ซึ่งส่วนใหญ่ในสมัยนั้นมักจะเป็นวิชาอาชญากรรมและการอยู่ยังคงกระพัน

“... ผู้ใดจึงถามน้องว่า “น้องจะไปศึกษา  
วิชาอะไรหรือ” น้องตอบว่า “น้องจะไปศึกษา  
วิชาอยู่ยังคงกระพันคือแหงไม่เข้า” ผู้พูดอกว่า  
“พี่ก็จะไปศึกษาวิชาอยู่ยังคงกระพันคือยังไม่เข้า”

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 281)

ส่วนนิทานเรื่องชายยากีจัน (มะกันอาหมัด) ตัวเอกของเรื่อง  
ได้เดินทางไปศึกษาหาความรู้เช่นกัน

"...วันรุ่งขึ้นชายทั้งสองได้มารอที่ห่าน้า พbm้าสีก  
พร้อมอุปกรณ์ครบครัน ชายทั้งสองจึงมีความเห็นว่า  
เราควรไปหาความรู้ดีกว่า..."

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 185)

นิทานเรื่องสี่พี่น้อง ชายหนุ่มทั้งสี่พี่น้องค่างไปศึกษาหาความรู้จนมีความรู้  
ความสามารถอย่างแท้จริง สามารถนำวิชาความรู้นั้นมาใช้ประโยชน์ในชีวิตประจำวัน  
และสามารถช่วยเหลือคน外องในยามตัวขึ้นได้ ดังตัวอย่างตอนหนึ่งจากนิทานเรื่องนี้

"...ชายหนุ่มทั้งสี่แล่นเรือออกไปสู่ทะเลวันนี้  
จนไปถึงบริเวณที่เรียกว่า "สะคือทะเล" ณ ที่แห่งนั้น  
เป็นที่อยู่ของพญาครุฑ ซึ่งอาศัยอยู่บนต้นมะม่วงต้นหนึ่ง  
พญาครุฑคิดว่ามนุษย์จะทำลายที่อยู่ของตนจึงเกิดการ  
ค่อสู้ และคนที่แม่นปืนได้ยิงพญาครุฑตาย และตกลงมา  
บนเรือ ทำให้เรือเสียหายและพลิกคว่ำ จึงเป็นหน้าที่  
ของชายหนุ่มที่เป็นป้ำ ต้องช่วยเหลือจนเป็น  
ปกติ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 310 )

นิทานเรื่องชาวนโคีชาภิม เป็นอีกเรื่องหนึ่งที่เข้าให้เห็นคุณค่าของความรู้  
ชาวนโคีชาภิมเป็นคนที่มีฐานะยากจน แต่เขายพยายามมุ่งมานะศึกษาหาความรู้  
จนทำให้เขาได้เป็นผู้พิพากษา มีฐานะร่ำรวยและเป็นที่นับหน้าถือตาของบุคคลทั่วไป  
(ภาคผนวก ข.9 หน้า 349 )

นิทานเรื่องเด็กยากจน (ภาคผนวก ข.7 หน้า 278) และอาแวงมาลิล  
(ภาคผนวก ข.7 หน้า 318) ก็เข่นกัน ถึงแม้ว่าทั้งคู่จะมีฐานะยากจน ไม่มีของมีค่า  
มาให้โดยครูจนทำให้ได้ครูไม่พอใจ สอนเพียงประโยชน์เดียวเท่านั้น แต่ทั้ง俩นา  
และชาวนโคีชาภิม ก็ตั้งใจท่องจำประโยชน์อย่างเหล่านั้น จนทำให้เข้าห้องคุปรับความสำเร็จ  
ในบ้านปลายของชีวิต

นอกจะจะนิยมยกย่องผู้ที่มีความรู้ความสามารถด้านเพลิงอาชญากรรม  
และความสามารถด้านค่าง ๆ แล้ว ชาวไทยมุสลิมยังยกย่องผู้ที่มีความรู้ทางศาสนา  
อิสลาม ชาวไทยมุสลิมจึงนิยมส่งบุตรหลานไปศึกษาในปอเนาะ<sup>1</sup> ผู้ที่มีความรู้ทางศาสนา  
อิสลามคือจะได้รับการยกย่องจากบุคคลทั่วไป ดังปรากฏในพิธานเรื่องหาเชย  
กล่าวคือ ชายคนหนึ่งคิดจะให้ลูกสาวแต่งงาน แต่ก็ไม่ทราบว่าจะยกให้ใครดี ผู้เป็น  
ภรรยาจึงแนะนำให้ยกลูกสาวให้กับผู้ที่มีความรู้ทางศาสนาดีกว่า (ภาคผนวก ข.7  
หน้า 314) ซึ่งโลกธรรมนี้ยังคงมีอยู่ในปัจจุบัน

จากการที่ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี มีโลกธรรมนี้ยกย่องผู้ที่มีความรู้  
ความสามารถนั้น เนื่องจากศาสนาอิสลามได้ส่งเสริมให้ผู้คนเสาะแสวงหาความรู้  
โดยถือว่าการเรียนรู้เป็นหัวที่ของมนุษย์ทุกคน ท่านนาบีมุญญัมมัด (ซ.ล)<sup>2</sup> ได้สอน  
ให้ทุกคนเรียนจนตลอดชีวิต ดังวจนะของท่านที่ว่า "จงศึกษาตั้งแต่อุฐุ์ในเบลจนถึง  
หลุ่มศพ" (กรมการศาสนา, 2522 : 7) การเรียนรู้นี้จะต้องอาศัยความมานะ  
พยายาม ความพากเพียรในการเสาะแสวงหา ดังวจนะของท่านนาบีมุญญัมมัด (ซ.ล)  
ตอนหนึ่งว่า "จงศึกษาเด็ด แม้ความรู้นี้จะอยู่ถึงเมืองจันกีตาม" (กรมการศาสนา,  
2522 : 7) ดังนั้นชาวไทยมุสลิมจึงยกย่องและนับถือผู้ที่มีความรู้ความสามารถ  
อย่างแท้จริง ซึ่งพิธานพื้นบ้านไทยมุสลิมได้แสดงให้เห็นโลกธรรมนี้ขอนี้

### 1.2 ยกย่องผู้ที่มีญาณเฉลียวฉลาด

ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีนิยมยกย่องผู้ที่มีความฉลาด ไหวพริบ  
รู้จักใช้ไหวพริบเอาตัวรอดในยามศัลขันได้ ดังปรากฏในพิธานเรื่องวางแผนจิกับเลือ  
วางแผนจิกับใช้ไหวพริบจนสามารถเอาตัวรอดได้ (ภาคผนวก ข.8 หน้า 329)

<sup>1</sup> ปอเนาะ เป็นสถานที่อบรมสั่งสอนศาสนาอิสลามของชาวไทยมุสลิม  
เพื่อให้มีความรู้ในทางศาสนา สามารถปฏิบัติศาสนกิจ ให้รู้จักบำเพ็ญกิจประจำวัน  
ตลอดจนความสัมพันธ์ทางครอบครัว และมรดกความหลักศาสนาอิสลาม (อุทัย หิรัญโต,  
2521 : 76-77)

<sup>2</sup> มาจากคำเตือนว่า "ข้อลับลือซุ่มลับข่าวชั้ล้ม" หมายถึง ขออัลลอห์  
ทรงเมตตาและประทานสันติสุขแก่ท่าน (อัปคุลการีม เกิดภัตตี, ม.บ.บ. : ไม่ปรากฏ  
เลขหน้า)

นิทานเรื่องเด็กตลาดเป็นเรื่องหนึ่งที่ให้เห็นประโยชน์ที่ได้รับจากความฉลาด กล่าวคือ เด็กชายคนหนึ่งมีศักดิ์ปัญญา เฉลียวฉลาด ชอบหาญบัญญาแก้ชาวบ้าน วันหนึ่งพระราชาครรษายบัญญาบ้าน ด้วยความฉลาดของเด็กชายผู้นั้น ทำให้เขารสามารถเอาตัวรอดได้ ดังต่ออย่างตอนหนึ่งที่ปรากฏในเรื่องนี้

"...เด็กคนนั้นก็ทูลตอบไปว่า นกที่อยู่ในกำมือของพระองค์นั้นก็เหมือนกัน ถ้าหม่อมฉันบอกว่ายังมีชีวิตอยู่ พระองค์ก็จะนับให้มันตาย ถ้าบอกว่ามันตาย พระองค์ก็จะคลายมือ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 283.)

ส่วนเรื่องอาบูนาวาฟเจ้าปัญญา เป็นเรื่องที่สะท้อนให้เห็นความฉลาด หลักแหลม มีไหวพริบปัญญาดี สามารถแก้ไขบัญญาเฉพาะหน้าของอาบูนาวาฟให้เป็นอย่างดี จนในที่สุดพระราชาที่คิดรายต่ออาบูนาวาฟต้องสื้นพระชนม์ เพราะถูกอาบูนาวาฟซ้อมกล ดังปรากฏในตอนล้างบ่อน้ำว่า

"...พระราชาจึงตรัสว่า "แล้วข้าจะไปไถอย่างไรล่ะ" อาบูนาวาฟจึงทูลตอบว่า "เอ้า ! ก็ทำอย่างที่พระองค์ทำกับหม่อมฉันไว้" พระราชาจึงตรัสว่า "ถ้าอย่างนั้นไม่ยากเลย" ดังนั้นพระองค์จึงรับสั่งให้นายทหารไปชุดบ่อ และเมื่อพระราชาลงไปในบ่อแล้ว อาบูนาวาฟก็เอาก้อนหินโยนทึ่งลงไปในบ่อ ในที่สุดพระราชาถึงสื้นพระชนม์..."

(ภาคผนวก ข.8 หน้า 330)

นิทานเรื่องเปาะคือรามคและเปาะซอมมักกี เช่นกัน เปาะคือรามคและเปาะซอมมักไปทางป่าเพื่อเพาะปลูกพืชผล เปาะซอมมักฉลาดจึงสามารถเพาะปลูกพืชผลได้ผลผลิตมากกว่าเปาะคือรามค ทำให้เขามีฐานะร่ำรวยขึ้น ดังตัวอย่างตอนหนึ่งว่า

"...เปาะคือรามคันนี้ถ้าปลูกข้าวห้าไร่ ก็ได้ปริมาณข้าวจำนวนห้าไร่แน่แหละ ซึ่งผิดกับเปาะซอมมัก เนื่องจาก

เข้าบลูกไว้หลายที่ ตรงโน้นนิดตรงนี้น้อย เมื่อนำมา  
รวมแล้วมันก็มาก..."

(ภาคผนวก ช.7 หน้า 299)

แม้ในนิทานมุขคลอก คือ เรื่องคำขลับ-โล้มเกลี้ยง ก็ยังปรากฏโลกธรรมนี้  
กล่าวว่าคือ สามีและภรรยาพัฒนาันว่าใครจะสามารถหาเงินให้มากกว่ากัน ภรรยาซึ่งมี  
สติปัญญาเฉลียวฉลาดกว่าสามี ได้ทำอุบายจนได้เงินมาก ทำให้ชนะพันนิให้สุด  
(ภาคผนวก ช.4 หน้า 242)

นอกจากชัยไทยมุสลิมจะยกย่องผู้ที่มีสติปัญญาเฉลียวฉลาดแล้ว ยังไม่ชอบ  
ผู้ที่โง่เขลาเป็นปัญญาอีกด้วย ดังปรากฏในนิทานเรื่องตีกลอง ผู้เป็นลูกชายไม่ทราบว่า  
เมื่อแต่งงานแล้วต้องทำอย่างไร ทำให้ผู้เป็นพ่อรำคาญในความโง่ของลูก

"...พ่อจึงค่าลูกชายไปว่า "ไอ้ลูกโง่ เอ็ง ไม่น่าโง่  
ถึงขนาดนี้เลย เอ็งนี่มั้งโง่จริง ๆ โง่ยิ่งกว่าความเสียอีก..."

(ภาคผนวก ช.4 หน้า 245.)

นิทานเรื่องเปาะเนกับเมะเน กีเข่นกัน ความโง่เขลาของเปาะเน  
ทำความเค็มครึ้นและรำคาญใจให้กับเมะเนหลายครั้งด้วยกัน

"...เมะเนตะโกนสั่ง "เชิญให้อา耶าะห์ด้วยนะ"  
"ให้อา耶าะห์เป็นอย่างไรล่ะ" เปาะเนถาม เมะเน  
อธิบายว่า "คุณที่โพกหัว เกร้ายานนั้นแหลก ให้อา耶าะห์ล่ะ"

เปาะเนเดินผ่านหุ่งกว้างแห่งหนึ่ง มีสัตว์หลายตัว  
มีแพะ แกะ เปาะเนเห็นแพะมีลักษณะเหมือนที่เมะเน  
บอกหุกอย่าง จึงพูดขึ้นว่า "ให้อาเยาะห์ไปที่บ้านข้าด้วย  
ไปอ่านดูการงานพสุกข้า..."

(ภาคผนวก ช.4 หน้า 250)

### 1.3 ยกย่องผู้ที่ชั้นขั้นแข็งในการทำงาน

ชาวไทยมุสลิมมักจะยกย่องบุคคลที่ชั้นขั้นแข็งในการทำงาน  
เห็นคุณค่าของการทำงาน โดยถือว่าคนจะมีฐานะร่ำรวยได้ก็ต้องรู้จักประกอบ

สัมมาอาชีพด้วยความยั่นซั่นแข็ง manganese โลกรรศน์ข้อนี้ปรากฏในนิทานพื้นบ้านหลายเรื่อง ตั้ง เช่น นิทานเรื่องเพื่อนแท้ ปู ใจและสาและเป็นเพื่อนที่รักกันมาก สาและมีฐานะร่าเริ่วยใจไม่ยอมประโภคอาชีพใด ๆ ทำให้เขามีฐานะยากจนสืบเนื้อประคิด้า ส่วนปูใช้นั้นได้ประโภคอาชีพค้าขายจนทำให้มีฐานะตีขึ้น ด้วยตัวอย่างตอนหนึ่งของนิทานเรื่องนี้

“...เมื่อห้องสองห้องกันเรียบร้อยแล้ว ห้องคู่จึงแยกย้ายกันออกไปทำนาหากิน สาและนั้นหลังจากแยกย้ายกันไปแล้ว ก็ไม่ได้ไปทำนาหากินที่ไหน นำเงินหนึ่งหมื่นบาทไปเที่ยวเครื่องเหล้าเมยาและเที่ยวโซเกลล์ในเมืองส่วนปูใช้นั้นนำเงินหนึ่งหมื่นที่ได้จากการขายและไปลงทุนค้าขายทำให้ฐานะของเขาก้าวขึ้นเรื่อย ๆ ...”

(ภาคผนวก ช.7. หน้า 301)

ส่วนนิทานเรื่องมหาเศรษฐี จะเข้าไว้ทำงานอย่างยั่นซั่นแข็งทำให้เขามีฐานะตีขึ้นกว่าเดิม

“...เมื่อห้องสองห้องแรงกันทำงานอย่างยั่นซั่นแข็ง จึงทำให้ได้จำนวนเพิ่มมากขึ้น เมื่อเอาไปขายที่ตลาดก็ได้เงินมาจำนวนวันละหนึ่งร้อยสองสิบกรัมก็ทุก ๆ วัน กิจการปลูกผักเสี้ยนของเขางึงเจริญรุ่งเรืองไปเรื่อย ๆ ปลูกพลาส เต็กลับขายพลาสจนทำให้ฐานะของเขาก้าวขึ้น...”

(ภาคผนวก ช.7. หน้า 305)

นิทานเรื่องเจี๊ยบกับเจี๊ยบมะ (ภาคผนวก ช.7 หน้า 273) และนิทานเรื่องเบาะคือรามัคและเบาะซอมัค (ภาคผนวก ช.7 หน้า 299) ตัวเอกของเรื่องก็ได้ทำงานอย่างยั่นซั่นแข็ง จนทำให้ฐานะของเขาก้าวขึ้นเช่นกัน

ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี นอกจากจะยกย่องคนที่ยั่นซั่นแข็งในการทำงานแล้ว ยังรังเกียจคนเกียจคร้านอีกด้วย ดังปรากฏในนิทานเรื่องอาแพชือเริง

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 183) อาสาวีอเริงเป็นคนเกียจคร้าน จึงเป็นที่รังเกียจของคนอื่น หรือนิทานเรื่องเปาะเนกับเมะเน ส่วนวันที่ 3 (ภาคผนวก ข.4 หน้า 252) เปาะเนเป็นคนเกียจคร้านมาก เมะเนจึงไม่พอใจ นิทานเรื่องชาแวงชื่อมาล๊ะ ส่วนวันที่ 1 (ภาคผนวก ข.3 หน้า 228) ชาแวงชื่อมาล๊ะ ส่วนวันที่ 2 (ภาคผนวก ข.3 หน้า 231) ตัวเอกของเรื่องเกียจคร้านมาก จนได้รับสมญาจากชาวบ้านว่า ชาแวงชื่อมาล๊ะ ซึ่งหมายถึงชายเกียจคร้าน แต่นิทานเรื่องชาแวงศ์มาล๊ะ ส่วนวันที่ 2 นั้น ภายหลังเขาได้กลับตัวกล้ายเป็นคนชั่วขั้นเชึ้ง ทำให้มารดาของเขาก่อใจและรักใคร่เขามากยิ่งขึ้น ดังตัวอย่างตอนหนึ่งในนิทานเรื่องนี้

"...พอยไปถึงในป่าใหญ่ เขายังคงมือถางไปพลาang  
บลูกลับนัยางไปพลาang จนครบตามที่เข้าต้องการ คือ ภูเขา  
สีสันลูกเป็นของเขามหิด แล้วเขาก็กลับไปตามแม่ให้มาดู...  
แม่จึงช่มเชยเขาว่า "ลูกของแม่คนนี้ช่างชั่วจริง ๆ ตอนนี้  
เราวยแล้วลูก..."

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 231)

การที่ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ยกย่องผู้ที่ชั่วขั้นเชึ้งในการทำงาน อาจสืบเนื่องมาจากคำสอนของศาสนาอิสลาม เพราะ "อิสลามสนับสนุนเรื่องการประกอบอาชีพมากกว่าการอยู่เฉย ๆ โดยไม่มีงานทำ" (มุนีเราะษุ บินดุ อับดุลโลหะฟูรุ, 2532 : 69) ผู้ที่ประพฤติปฏิบัติจากคำสอนของศาสนามักจะเป็นที่รังเกียจของคนอื่น ๆ ในสังคม

#### 1.4 ยกย่องคนที่ชื่อสัคยสุจริต

โลกธรรมน์ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ที่ปรากฏเด่นชัด ในนิทานเรื่องชาแวงจือรีกิ คือ นิยมยกย่องนับถือคนที่ชื่อสัคยสุจริต กล่าวคือ ชาแวงจือรีกิเดินทางไปศึกษาด้างเมือง พมเมือง ๆ หนึ่งมีทองคำจำนวนมหาศาล คนอื่นในเรือต่างก็เอาห้องคำเหล่านั้นมาเป็นกรรมสิทธิ์ของตน ยกเว้นชาแวงจือรีกิ คนเดียว เพราะเขารู้ว่าทองคำเหล่านั้นไม่ใช่ของเข้า ผลของความชื่อสัคยของเขามาทำให้เข้าได้เป็นกษัตริย์ครองเมืองนี้ (ภาคผนวก ข.7 หน้า 321)

ส่วนนิทานเรื่อง töče baay เช่นกัน töče baay เป็นบุคคลที่ข้อสัตย์สุจริต รักษาคำพูดยิ่งชีวิต เขายับปากกับพ่อค้าต่างเมืองว่าจะขายเครื่องทองเหลือง เมียจะรู้ว่าเจ้าเมืองจะลงโทษถึงขั้นประหารชีวิต แต่เขาเก็บห้องทำตามสัญญาที่ให้ไว้ (ภาคพนวก ข.8 หน้า 327)

แม้ในนิทานที่มีสัตว์เป็นตัวละคร ชาวไทยมุสลิมยังผูกเรื่องให้เห็นถึง โลกธรรมนี้ขึ้นี้ โดยสมมุติให้สัตว์มีพฤติกรรมเหมือนมนุษย์ ถังในนิทานเรื่องซ้างกับแม่เสือ กล่าวคือ ซ้างให้เหยียบลูกเสือตาย แม่เสือโกรธจะจับซ้างกินเป็นอาหาร ซ้างได้ขอเวลาจากเสือเจ็ดวันเพื่อจะกลับไปให้นมลูก เมื่อครบกำหนดซ้างก็เดินทางมาหาแม่เสือตามสัญญา (ภาคพนวก ข.6 หน้า 264)

ในทางตรงกันข้ามชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ได้ชี้ให้เห็นว่าผู้ที่ไม่ข้อสัตย์สุจริตจะประสบผลร้ายในชีวิตของตน ถังที่ปรากฏในนิทานเรื่องช่ายผู้กล้า (ชาวนะรันิง) กล่าวคือ นายห้ายเรือได้คร้ายต่อชาวนะรันิง และแอบอ้างว่า ผู้จะกือลมมะทก้าเจกูรี เป็นของตน นำไปป่วยพระราชา ภายหลังเมื่อพระราชาทรงทราบความจริง นายห้ายเรือจึงถูกประหารชีวิต (ภาคพนวก ข.3 หน้า 184)

การที่ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี มีโลกธรรมนี้เขียนลงในสืบเนื่องมาจากการคำสอนในศาสนาอิสลามนั้นเอง มุนีเราะชุ บินคุ อับดุลเฆะฟูร (2532 : 51-52) กล่าวว่า "อิสลามสอนให้มุสลิมทุกคนมีความข้อสัตย์ ไม่ว่าความข้อสัตย์ของตนจะทำให้ตนเองเกิดคร้อนหรือญาติสนิทไม่พอใจก็ตาม" "ความข้อสัตย์จึงเป็นคุณธรรมที่สำคัญคุณธรรมนั่น แม้กระทั่งท่านศาสดานานี มุหัมมัด (ช.ล) ผู้เป็นศาสดาของศาสนาอิสลามก็เป็นที่รู้จักกันดีในสังคมด้านความข้อสัตย์ จนได้รับการยกย่องจากคนทั่วไปว่า "อัลลอฮันนี ซึ่งเยลว่า ผู้ข้อสัตย์" (อัตรสุมาลย กบิลสิงห์, 2521 : 9)

### 1.5 นิยมยกย่องผู้ที่มีความกตัญญูรักคุณ

ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีนิยมยกย่องผู้ที่มีความกตัญญูรักคุณ รักภักดีตอบแทนบุญคุณต่อผู้มีพระคุณ นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีหลายเรื่อง

ให้สั่งห้อนให้เห็นโลกธรรมนี้อันนี้ เช่น นิทานเรื่องเจี๊ยบและเจี๊ยบมะ ทั้งสองเป็นเพื่อนรักกันมาก เจี๊ยบมักจะช่วยเหลือเจี๊ยบมะเสมอ เนื่องจากมีฐานะดีกว่า เจี๊ยบมะ จึงสำนึกรักในบุญคุณและได้ตอบแทนพระคุณของเจี๊ยบในภายหลัง

"... เจี๊ยบก็ตอบว่า "ฉันเองนี้ไม่มีบุญหาหรอก  
 เพราะฉันเองก็ได้อาภัยเพื่อนหลายอย่างในสมัยที่เรียน  
 อัญปอเนาะด้วยกัน ฉันยินดีเสมอถึงแม้ว่าตอนนี้ฉันจะ  
 รวยกว่าเพื่อนก็เดชะ แต่ฉันคิดอยู่เสมอว่าเพื่อนเคย  
 มีบุญคุณกับฉัน ฉันไม่อาจลืมทุกอย่างได้ จึงคิดตอบแทน  
 เพื่อนบ้างเท่านั้นเอง ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 273)

นิทานเรื่องเพื่อนแท้กับเพื่อนรัก ก็ สาและ เป็นฝ่ายที่ช่วยเหลืออยู่โดยเสมอมา  
 เมื่อสาและลำบาก สื้นเนื้อประคตัว ยูโซะจึงจัดตอบแทนพระคุณของสาและ

"... สาและเพื่อนรัก เรือลำนี้เป็นของเพื่อน  
 ฉันขอมอบเรือลำนี้และสินค้าที่อยู่ในเรือทั้งหมดให้เพื่อน  
 ตอนนี้เพื่อนเป็นเด็กแก่แล้ว ลูกจ้างก็มีพร้อมแล้ว ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 301)

ส่วนนิทานเรื่องช้ายายากจน (มะกับอาหมัด) ปลาແย়ন ได้ตอบแทนบุญคุณ  
 ของมะกับอาหมัดที่ไม่ฆ่าคนด้วยการมอบม้าศึกพร้อมอุปกรณ์ทำศึกให้

"... ฝ่ายปลาเนื้ออ่อนเช่นนี้ก็คงใจลัว  
 ร้องให้อ้อนวอนโดยกล่าวว่า "อย่ากินข้าเลอ  
 ตัวข้าเล็กนิดเดียว เจ้ากินไม่อิ่มหรอก ข้าจะให้  
 ม้าศึกพร้อมอุปกรณ์ในการทำศึกให้เจ้า ..."

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 185)

แม้ในนิทานเรื่องชาแวงญา George พระราชาทรงขับชึ้นในบุญคุณของชาแวงญาที่ช่วยทำให้สอหารของพระองค์ดีขึ้น โดยเติมเกลือช่วยปรุงรสจึงทรงตอบแทนบุญคุณของชาแวงญา George

"... พอดีว่างานจากกัน พระองค์ทรงนึกถึงบุญคุณของชาอยู่หนุ่ม จึงครั้งว่า "ข้านี้เป็นก็องพระราชาแต่ไม่มีสิ่งที่จะตอบแทนเจ้า ข้ามีพระธิดาองค์สุดท้อง ข้าจะยกให้เจ้า ข้าจะจัดพิธีแต่งงานให้กับเจ้า ..." "

(ภาคผนวก ช.7 หน้า 323)

การที่ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ยกย่องผู้ที่มีความกตัญญูรักคุณสืบเนื่องมาจากการสอนของศาสนาอิสลามมั่นคง ดังความตอนหนึ่งในคัมภีร อัลกรุอานว่า "มาดแม่พากเชอขอบคุณ ฉันก็จะเพิ่มพูนแก่พากเชอ แต่ถ้าพากเชอเนรคุณ แห้จึงการละโทษของฉันนั้นร้ายแรงนัก" (กรรมการศาสนา, 2522 : 30) นอกจากนี้แล้วชายไทยมุสลิมยังถือว่า "บุคคลที่รู้คุณและขอบคุณต่อผู้มีพระคุณย่อมเป็นบุคคลที่ศรัทธาสามัคคีได้ (เล่มเดิม, หน้า 30) ดังนั้นผู้ที่มีความกตัญญูรักคุณก็จะเป็นที่นับหน้าถือตาของบุคคลทั่วไป

#### 1.6 ยกย่องผู้ที่มีน้ำใจโอบอ้อมอารี

โลกธรรมอีกข้อหนึ่งที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ก็คือ ยกย่องผู้ที่มีน้ำใจโอบอ้อมอารีต่อบุคคลทั่วไป นิทานพื้นบ้านหลายเรื่องได้สะท้อนให้เห็นโลกธรรมนี้ เช่น

นิทานพื้นบ้านเรื่องชายผู้ถูกเหียดหยาม ได้ชี้ให้เห็นว่าผู้ที่เมจิคใจโอบอ้อมอารีจะได้รับผลของการความดี และในทางกันข้ามผู้ที่ใจแคบ ไม่มีความเมตตา ก็จะได้รับผลตอบแทนจากการกระทำนั้น ๆ เช่นเดียวกัน กล่าวคือ ชายหนุ่มสามคน ต่างเป็นโรคคนละอย่าง เมื่อมีคนมาช่วยรักษา ชายหนุ่มทั้งสามรับปากว่าจะทำความดี ชายผู้ที่ช่วยรักษาคิดจะทดสอบ จึงปลอมตัวเป็นคนพิการ ปรากฏว่าชายคนที่หนึ่งและคนที่สองขับไล่ใส่ส่งไม่ยอมต้อนรับ แต่ชายคนที่สามต้อนรับซับสูบเป็นอย่างดี ผลปรากฏว่า

“... วันรุ่งขึ้นเมื่อชาวยิวันตันอนขึ้นมา  
กลับไม่เห็นชายง่อยผู้คนแล้ว และต่อมาได้ข่าวว่า  
เพื่อน ๆ อีกสองที่ปฏิเสธไม่ให้ชายง่อยเข้าไป  
อาศัยในบ้านนั้นกลับถอยเป็นโรคเมื่อเดิน  
และสัตว์ที่เคยไปจนหมด ส่วนเขายังคงมีจิตเมตตาอีก  
ก็มีทรัพย์เพิ่มมากขึ้น และมีชีวิตอยู่อย่างมีความสุข...”

(ภาคพนวก ข.7 หน้า 276)

นอกจากนี้แล้วชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี ยังเป็นคนที่มีจิตใจเมตตา  
กรุณา ช่วยเหลือเกื้อกูลกัน โดยถือว่ามุสลิมทุกคนเป็นพี่น้องกัน ในนิทานพื้นบ้าน  
เรื่องชาวยูยาเงาะ เศรษฐีผู้หนึ่งเห็นว่าชาวยูยาเงาะไม่มีเงินทุนที่จะค้าขาย  
จึงช่วยเหลือทางด้านทุนรองให้

“... วันนั้นเข้าโชคดี เพราะได้พบกับเศรษฐี  
ท่านหนึ่ง เศรษฐีคนนั้นถามว่า “เอ๊! ชาวยูยาเงาะ  
เป็นไง คิดจะทำมาค้าขายกับเขาน้างหรือเปล่า”  
ชายหนุ่มบอกว่า “ก็คิดอยู่เหมือนกัน แต่เขามีมีเงิน  
จะลงทุน” เศรษฐีคนนั้นก็บอกว่า “เรื่องเงินทุน  
ไม่มีปัญหา ขอให้เจ้ามีความคิดที่จะมาค้าขาย  
ข้างนี้คืออกให้เงอง เจ้าต้องการเท่าไหร่ล่ะ ...”

(ภาคพนวก ข.7 หน้า 323)

ชาวไทยมุสลิมปัตตานีมีโลกธรรมที่ยกย่องผู้ที่ใจอบอ้อมอารี  
เมตตากรุณา เพราะถือว่าความโอบอ้อมอารี เมตตากรุณา เป็นคุณธรรม  
ที่จำเป็นสำหรับมุสลิม เนื่องจาก “อิสลามส่งเสริมให้มีความรัก เมตตา เอื้นดู  
บรรณาจักรให้ผู้อื่นเป็นสุข (มนีเราะษุ ปันคุ อับดุล เมฆะฟูรุ, 2532 : 65)  
นอกจากนี้แล้วความเมตตากรุณายังเป็นเครื่องหมายของผู้ครัวห้าในพระเจ้า  
พระอัลลอห์ (ซ.บ) ทรงมีคุณลักษณะกรุณาปราชานี ทรงเมตตาเสมอ (เล่มเดิม,  
หน้า 65) ดังนั้น ชาวไทยมุสลิมจึงยึดมั่นในคุณสมบัติที่ดีงามเหล่านี้

## 2. โลกธรรมที่บุคคลมีต่อครอบครัวและเครือญาติ

ครอบครัวจัดเป็นสถาบันที่สำคัญที่สุดของโครงสร้างสังคม (เสาวนีย์ จิตต์หมาด, 2531 : 236) เพราะครอบครัวเป็นสถาบันแรกที่จะอบรมดูแลสมาชิกในสังคมให้เดิบโตเป็นสมาชิกที่มีคุณค่าของสังคมในภายภาคหน้า ครอบครัวชาวไทยมุสลิมบัตดาวี มีลักษณะเป็นครอบครัวขยาย คือ บิดามารดา บุตร และญาติพี่น้อง มักจะอยู่ในบ้านเดียวกัน จึงมีความรักใคร่ผูกพันกันมาก โลกธรรมของชาวไทยมุสลิมจังหวัดบัตดาวี ที่บุคคลมีต่อครอบครัวและเครือญาติเท่าที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้านมีดังนี้

### 2.1 โลกธรรมที่มีต่อคู่ الزوج

#### 2.1.1 การเลือกคู่ الزوجเป็นหน้าที่ของบิดามารดาหรือผู้ปกครอง

โลกธรรมที่มีต่อคู่ร่วงมั่น จากการศึกษาในนิทานพื้นบ้าน พบว่า ชาวไทยมุสลิมบัตดาวีให้โอกาสแก่บิดามารดา หรือผู้ปกครองเป็นผู้พิจารณาเลือกคู่ الزوجให้บุตรหลานของตน การเลือกคู่ الزوجมักนิยมเลือกคู่ الزوجที่มีความรู้ทางศาสนา มีความสามารถในเพลงอาชุธ เช่นแข็ง กล้าหาญ ขยัน ฉลาด เป็นต้น ดังปรากฏ ในนิทานพื้นบ้านหลายเรื่องดังนี้

นิทานเรื่องหาเขย ส่องสามีภรรยาคู่หนึ่งปรึกษาเรื่องจะหาคู่ الزوجให้กับบุตรสาวของตน ดังตอนหนึ่งในนิทานเรื่องนี้

“... พ่อแม่ปรึกษาถึงเรื่องจะหาคู่ الزوج  
ให้บุตรสาวของตนว่า จะให้แต่งงานกับข้าราชการ  
หรือกับผู้มีความรู้ทางศาสนา ฝ่ายพ่อคิดว่าแต่งงาน  
กับไครก็ได้ แต่ผู้เป็นแม่ไม่ยอม อย่างจะได้ลูกเขย  
เป็นผู้ที่มีความรู้ทางศาสนามากกว่า ...”

(ภาคพนวก ช.7 หน้า 314)

นิทานเรื่องชายยากจน (มะกันอาหมัด) กีเข่นกัน พระราชาทรงประการว่าจะอภิเบกพระราชนิคากับชายหนุ่มที่สามารถนำหัวทูงลงไปในทะเลคั้งความต้อนหนึ่งว่า

"... ส่วนหัวทูงที่ราชจักรจะขายตามชัยฟัง  
ไม่มีผู้ใดสามารถเอาไปทึ่งทะเลได้ พระราชาจึงทรงประการว่าผู้ใดสามารถเอาไปทึ่งทะเลได้ พระองค์จะยกพระธิดาให้ ..."

(ภาคพนวก ข.3 หน้า 185.)

ส่วนนิทานเรื่องชายผู้กล้า พระราชาจะทรงพระราชนิคากับผู้ที่สามารถนำผ้าจะกีอละมะทก้าแลกภรรมาให้พระองค์ ดังข้อความที่ว่า

"... เมื่อพระธิดาเจริญพระยัมมา พระราชาทรงนิกถึงคำบานของพระองค์ จึงครั้สสั่งให้เสนาป่าวประกาศว่าผู้ใดในเมืองนี้สามารถหาผ้าจะกีอละมะทก้าแลกภรรมาได้ พระองค์จะยกพระธิดาให้ ..."

(ภาคพนวก ข.3 หน้า 182)

นิทานเรื่องลี่ห้อง พระราชาจะหาคู่อภิเบกให้พระธิดาเข่นกัน

"... เมื่อongนี้พระธิดาของพระราชาเปรษารหนัก ทางมองมารักษาก่อนไว้ให้ ก็ไม่หาย ฝ่ายพระราชาจึงมีพระบรมราชโองการไปยังข้าราชการว่า "ถ้าผู้ใดสามารถรักษาพระธิดาองค์นี้ได้ ก็จะยกพระธิดาให้เป็นชญา ..."

(ภาคพนวก ข.7 หน้า 310 )

ส่วนนิทานเรื่องธิดาซ่าง นิทานเรื่องเต็กฉลาด และนิทานเรื่องเบาะเน กับเมะเน ส่วนหนึ่งที่ 1 กีเข่นกัน กล่าวคือ พระราชาทรงเลือกชายหนุ่มมาเป็นคู่อภิเบกของพระธิดา

### นิทานเรื่องอิດีชาช้าง

"... พระอิດีของคุณห้องชื่งถูกแหงที่พระเศียร  
มีความเจ็บปวดมากอย่างบอกไม่ถูก พระราชาทรงพยายาม  
หาทางรักษาเท่าไร ๆ ก็ไม่สามารถทำให้อาการของ  
พระอิດีหายประชวร หนทางสุดท้ายพระราชาทรงป่าว  
ประกาศว่า "ถ้าใครสามารถรักษาอาการประชวรของ  
พระอิດีให้หายขาดได้ เขาผู้นั้นจะได้อภิเบกษา ..."

(ภาคพนวก ข.3-หน้า 188)

### นิทานเรื่องเด็กฉลาด

"... พระราชาทรงเห็นว่าเด็กคนนี้เป็นเด็กฉลาด  
จึงทรงยกพระอิດีให้อภิเบกษาเด็กคนนั้น ..."

(ภาคพนวก ข.7-หน้า 283)

### นิทานเรื่องเบาะเนกับเมะเน ส่วนวนที่ 1

"... พระราชาเกี่ยวกับทรงเข้าใจว่าเบาะเน  
คือ เทวคุณทั่วโลกจากสรวงสวารร์ พระองค์จึงทรงเชิญให้  
เบาะเนอยู่ในเมืองแห่งนี้ เพื่อเป็นเกียรติและเป็นศิริมงคล  
พระราชาจึงจัดพิธีอภิเบกษาสมรสระหว่างเบาะเนกับพระอิດี  
แสนสวยองค์สุดท้อง ..."

(ภาคพนวก ข.4-หน้า 248)

การที่นิทานพื้นบ้านหลายเรื่องให้โอกาสบิดามารดาหรือผู้ปกครอง  
เลือกคู่ครองให้เข่นนี้ อาจจะเป็น เพราะผู้ใหญ่มีประสบการณ์มากกว่า ชาว  
ไทยมุสลิมถือว่า การแต่งงานตามประเพณีและถูกต้องตามบทบัญญัติของศาสนาเป็น  
สิ่งสำคัญ ศาสนาอิสลามส่งเสริมให้มีการแต่งงาน .. ท่านนานมูอัมมัค (ซ.ล.) ได้  
กล่าวไว้ว่า "มิได้มีการสร้างสรรค์ใดในอิสลาม ซึ่งเป็นสิ่งอันทรงพิงพ沓หัยแห่ง  
อัลลอห์ เท่ากับการทรงให้มีการสมรส" (อิบรอหิม อิมานี, 2524 : หน้าคำนำ)  
นอกจากนี้แล้ว มูอัมมัค อิบรอหิม (2533 : 25) ได้กล่าวว่า "อิสลามมิได้ถือว่า  
การแต่งงานเป็นการเขื่อมข่ายและหญิงเข้าด้วยกันเพียงเพื่อสนองความต้องการ  
ทางเพศแต่เพียงอย่างเดียว แต่การแต่งงานเป็นสัญญาทางสังคมที่ประกอบด้วย

หน้าที่และความรับผิดชอบอันมากมายและกว้างขวาง" ดังนั้น เมื่อบุตรสาวมีอายุสมควรจะแต่งงานแต่ไม่ยอมแต่งงาน จึงสร้างความไม่พอใจให้กับผู้เป็นบิดาคดีดังเช่นในนิทานเรื่องอาสาวีเริง พระอิศากองกสุกห้องทรงไม่ยินยอมที่จะเลือกคู่พระราชครรภ์มาก ด้วยความเกรงพระทัยพระบิดา เจ้าหญิงจึงทรงยินยอมเลือกคู่อภิ夷ก (ภาคผนวก ช.3 หน้า 217)

#### 2.1.2 สามีภรรยาจะต้องช่วยเหลือชึ้งกันและกัน

เมื่อหนุ่มสาวแต่งงานกันแล้วสามีภรรยาจะต้องช่วยเหลือชึ้งกันและกัน ชาวไทยมุสลิมบัดคนานี้เมื่อแต่งงานมีครอบครัวไปแล้วถือว่าภรรยาจะต้องอยู่ในความดูแลคุ้มครองของสามี ถ้าหากผู้คนยกย่องสามี ภรรยาจะผลอย่างไรรับการยกย่องด้วย ดังนั้น เมื่อมีหนทางให้ที่จะช่วยส่งเสริมสามีได้ ภรรยาที่ดีจึงควรจะส่งเสริม เช่น ในนิทานเรื่องอาสาวีเริง (ภาคผนวก ช.3 หน้า 217) เมื่อพระอิศากล่าวกับชายนายเกียจคร้าน ถูกขับไล่ให้ออกจากเมือง เจ้าหญิงทรงทำทุกอย่างเพื่อที่จะให้สามีเป็นที่ยอมรับของคนอื่น ๆ จึงทรงอ้อนวอนพี่ชายให้ช่วยนำสามีของพระองค์ไปถ้าหากด้วย เพื่อจะได้มีฐานะที่ดีขึ้นในอนาคต

นิทานเรื่องมหาเศรษฐี (ภาคผนวก ช.7 หน้า 305)

เจ้าแกกับเจ้าแม่สองสามีภรรยาได้ช่วยกันทำมาหากิน จึงทำให้ฐานะของเขารักษาดีขึ้นกว่าเดิม

ในทศวรรษของอิسلامนี้ถือว่าสามีภรรยานี้หน้าที่ต้องปฏิบัติบูรณะนิบติ และช่วยเหลือชึ้งกันและกันตลอดเวลาจึงจะทำให้ชีวิตครอบครัวมีความสุข "การดำเนินชีวิตในระบบอิسلامถือว่าสามีมีหน้าที่ปกคล้องอุปการะเลี้ยงดูภรรยาและผู้ที่อยู่ในปกครอง ส่วนภรรยามีหน้าที่ดูแลและรับผิดชอบบ้านเรือน" (มนุสเราะซู บินกุ อับดุลเฆะฟูรุ, 2532 : 79)

#### 2.1.3 เชื่อว่าคู่กันแล้วต้องไม่แคล้วกัน

ชาวไทยมุสลิมบัดคนานี้เชื่อว่าหนุ่มสาวคู่ใดหากเป็นเนื้อคู่กันแล้วย่อมไม่แคล้วกัน ดังปรากฏในนิทานพื้นบ้านเรื่องอาสาวีราบู แม้ว่า

ตัวเอกฝ่ายชายมีภูริห์ทางหน้าตาอับลักษณ์ แต่ตัวเอกฝ่ายหญิงก็ยังรักใคร่และเลือกเป็นคู่ครอง ดังความคิดเห็นนี้ว่า

.... ท่านกราบทูลว่า "เหลืออยู่คนเดียวเท่านั้น พ่อบรรดา ที่ยังไม่ได้เข้าเฝ้า ชายคนนี้มีหน้าตาอับลักษณ์ ผิวนั้นชุ่มชื้น หน้าตาม่าเกลี้ยคางคายอยู่ในป่าโน่น" เจ้าเมืองจึงครั้งสั่งให้หาร ไปเรียกชายหนุ่มนั้นมา เข้าเฝ้า เมื่อชายแวงกือราปูมาเข้าเฝ้า เรียบร้อยแล้ว พระองค์ครรษเรียกพระธิดา ฝ่ายพระธิดาเมื่อเห็น ชายแวงกือราปูเกิกหลงรักและทรงเลือกชายแวงกือราปู อับลักษณ์คนนี้เป็นสวามี

(ภาคผนวก ข.๓ หน้า 220)

การที่ชาวไทยมุสลิมมีโลกธรรมนูญสืบเนื่องมาจากการเชื่อทางศาสนาอิสลาม ซึ่งถือว่าเนื้อคู่ของผู้คนนั้นอัลลอห์ (ช.บ) หรือพระเจ้าจะเป็นผู้กำหนด ดังปรากฏในคัมภีร์อัลกุรอาน "และหนึ่งในลัญญาทั้งหลายของพระองค์ คือ พระองค์ได้ทรงสร้างคู่ครองสำหรับพากเจ้าจากตัวของพวฒเจ้าเอง"

(นัยน์มัด อิมรอน, 2533 : 25)

#### 2.1.4 นิยมแต่งงานระหว่างครอบครัวที่รู้จักกัน

ชาวไทยมุสลิมเนื่อมืออาชญากรรมสมควรที่จะมีคู่ครอง ผู้ปกครองจะมองหาคนที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสม คู่ควรกับบุตรหลานของตน โดยเลือกคนที่มีความรู้ความสามารถเป็นพ่อบ้านแม่บ้านที่ดี มีความศรัทธาและปฏิบัติศาสนกิจอย่างเคร่งครัด โดยมากเลือกจากครอบครัวที่รู้จักกันหรือบ้านซ่องอยู่ในละแวกเดียวกัน นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานีหละเรื่องสะท้อนให้เห็นโลกธรรมนูญนี้ อาทิ เช่น นิทานเรื่องชายเพียงแต่งงาน (ภาคผนวก ข.4 หน้า 240) นิทานเรื่องมหาเศรษฐี (ภาคผนวก ข.7 หน้า 305) นิทานเรื่องยาเวช้อมวาลัทธ์ สำนวนที่ ๒ (ภาคผนวก ข.3 หน้า 231) ดังตัวอย่าง

"... ชายคนหนึ่งเพิ่งแต่งงานกับหญิงสาว  
ซึ่งมีบ้านอยู่ตรงกันข้ามกับบ้านของเข้า หลังจาก  
แต่งงานเขาก็ยังไป ๆ มา ๆ ระหว่างบ้านของเข้า  
และบ้านของภรรยาของเข้าเพราะอยู่ใกล้กัน ..."

(ภาคผนวก ข.4 หน้า 240.)

"... เขาหิ้งสองเป็นเพื่อนรักกันมาก คนหนึ่ง  
ชื่อสาและ อีกคนหนึ่ง ชื่อนิ หิ้งสองเป็นเพื่อนรักกันมา  
ตั้งแต่สมัยเรียนหนังสือด้วยกัน หิ้งสองเคยลืมว่าฯ  
ไว้ว่า "เมื่อต่างคนแต่งงานแล้วการไป แล้วมีลูก  
เราจะต้องให้ลูกของเราได้แต่งงานกัน ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 304)

"... เมื่อของเขามีเดินทางไปหาหญิงสาว  
เพื่อมาแต่งงานกับลูกชายของนาง หลังจากไปหา  
หลายแห่งแล้วก็ไปพบหญิงสาวคนหนึ่งจึงเดินทาง  
กลับมาบอกชาแวงชื่อมาลະท์ "เมื่อเจอแล้ว แท็กไม่  
แน่ใจว่าลูกจะชอบหรือเปล่า" ชาแวงชื่อมาลະท์ถามว่า  
"ใครหรือจะแม่ ขยันหรือเปล่าล่ะ" ผู้เป็นแม่ตอบว่า  
"ก็เป็นคนข้างบ้านโน้นแหละ ..."

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 231)

#### 2.1.5 ไม่นิยมการหย่าร้าง

โลกธรรมนิชโน่นปรากรูปเด่นชัดในนิทานพื้นบ้าน  
เรื่องมุอาลาฟ (ภาคผนวก ข.7 หน้า 308) acula ใช้ให้ก็อมาลอไปขอหนังสือหย่า  
จากโต๊ะอีหม่าน แต่โต๊ะอีหม่านไม่ยอมหย่าให้ ถึงความคุณหนึ่งว่า

"... โต๊ะอีหม่านถามว่า "ที่จะหย่านั้นมีสาเหตุ  
มาจากอะไร" ก็อมาลอตอบว่า "สาเหตุก็คือฉันถามว่า  
หมากขาว ผ้าโพกหัวของเขายังไงในไหน แล้วเขาก็โกกรอ"

ให้อีนม่ำถกต่อว่า "สาเหตุแก้นี้เองหรือ"  
ก็มารอว่า "ให้อีนม่ำต้องเขียนหนังสือหย่า  
ให้ฉันนะ" ให้อีนม่ำบอกว่า "ขอต้องไปบอก  
ให้ยาคิมาเอง เดอกลับไปก่อน ..."

(ภาคผนวก ช.7 หน้า 308)

ศาสนาอิสลามไม่ส่งเสริมให้มีการหย่าร้างโดยที่ไม่มีเหตุผลที่สมควร  
ดังที่ห่านศาสดานามบูญขัมมัต (ช.ล) ได้กล่าวไว้ว่า "พวกท่านจะทำการสมรสเดียว  
และพวกท่านอย่าได้ทำการหย่าร้างเลิกจากัน เพราะแท้จริงอัลเลาะห์ไม่รักชาด  
และหุญหมักมากทั้งหลายที่ขอบเบจิญคู่ครองโดยหาเหตุหย่าร้าง" (ยะอุญญ  
หัวมประดม, ม.ป.ป. : 235) ดังนั้นเมื่อสามีภรรยาถูกใจทางเลาะเบะแวงถึงขั้น  
จะหย่าร้างโดยมีเหตุผลที่ไม่สมควร ให้อีนม่ำซึ่งมีหน้าที่จะทะเบียนหย่าก็จะ  
เกลียกล่อมหรือหาทางให้สามีภรรยาคืนคืนกัน

## 2.2 โลกธรรมที่มีต่อบุพการี

สังคมชาวไทยมุสลิมเป็นสังคมเครือญาติ มีลักษณะ เป็นครอบครัวใหญ่  
พ่อแม่ผู้ใหญ่ตัดสินใจอาศัยอยู่ในบ้านเดียวกัน ดังนั้นการยอมรับในระบบอาชูโสและ  
วัยอุตุจึงมีมาก โลกธรรมชนชาติไทยมุสลิมที่มีต่อบุพการีที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้าน  
ไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี มีดังต่อไปนี้

### 2.2.1 บิความารดาต้องรับผิดชอบเลี้ยงดูบุตร ให้การศึกษาและมอบมรดก ให้เมื่อถึงวัยอันควร

นิทานพื้นบ้านเรื่องสี่ร้อยสี่สิบสอง (ภาคผนวก ช.7 หน้า 310)

นิทานเรื่องอาแรมลาลิ (ภาคผนวก ช.7 หน้า 318) นิทานเรื่องเด็กยากจน  
(ภาคผนวก ช.7 หน้า 285) นิทานเรื่องชายสองพี่น้อง (ภาคผนวก ช.7 หน้า 281 )  
ได้สะท้อนให้เห็นว่าบิความารดาจะต้องอบรมเลี้ยงดูบุตรธิดาให้การศึกษาด้านต่าง ๆ  
ขาวไทยมุสลิมถือว่าบิความารดาเมืองน้ำที่ต้องรับผิดชอบเลี้ยงดูบุตรธิดา อบรมสั่งสอน  
จริยธรรม คุณธรรม ให้การศึกษาด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการให้ความรู้

ทางศาสนา ส่วนใหญ่มีความรามรากะจะฝากรบุตรหลวงไปเรียนหนังสือที่ป่อเนาะ ซึ่งมีโทรศัพท์เป็นผู้สั่งสอนอบรม รวมทั้งเพื่อศึกษาคัมภีร์อัลกุรอาน ซึ่งมุสลิมทุกคน ก็อ้ว่าเป็นธรรมนูญของชีวิต ฝึกปฏิศิษานกิจต่าง ๆ และเมื่อบุตรธิดามีอายุ พอกสมควร บิกามารดา ก็จะหาครุ่ร่องที่เหมาะสมให้ ดังปรากฏในนิทานพื้นบ้าน หลายเรื่อง เช่น นิทานเรื่องชาวยายากจน (มะกันอาหมัด) (ภาคพนวก ข.3 หน้า 185.) นิทานเรื่องชาวยาชื่อมาลาห์ สำนวนที่ 2 (ภาคพนวก ข.3 หน้า 231) นิทานเรื่องอาแวงชื่อเริง (ภาคพนวก ข.3 หน้า 217) นิทานเรื่องชาวยาพอเลาะ-บีชา (ภาคพนวก ข.3 หน้า 226) นิทานเรื่องอาแวงกือราปู (ภาคพนวก ข.3 หน้า 220) นิทานเรื่องอิคิชาัง (ภาคพนวก ข.3 หน้า 188) นิทานเรื่องชาวยังผู้กล้า (อาแวงราโนิง) (ภาคพนวก ข.3 หน้า 182) เป็นต้น ทำนศักดานับมีชั้นแม่ (ช.ล) ได้กล่าวไว้ความว่า "หน้าที่ของพ่อแม่ที่มีต่อลูกคือการหั้งชื่อที่ การสอนมารยาทที่ดี แก่เข้า สอนเขาอ่านเขียนหนังสือ ว่ายน้ำ ยิงธนู และอย่าให้รับประทานนอกจาก สิ่งที่คุณประโภชน์แก่ร่างกาย และสมรสเข้าเมื่อเขานรรลุศักดิภาพะ<sup>1</sup>" (มนีเราชุ บินคุ อับคุลเคาะฟูรุ, 2532 : 88)

นอกจากนี้แล้วบิความรามรากจะให้เมื่อบุตรธิดามีอายุพอกสมควร เพื่อที่บุตรธิดาจะได้ใช้เป็นทุนรองในการประกอบอาชีพต่อไป ดังปรากฏในนิทาน เรื่องนายเข็งพ่อค้าอินพลา้ม พระราชาประชวรหนักจึงทรงแบ่งมรดกให้กับพระโอรส และพระธิดา ตั้งตัวอย่างดอนหนึ่ง

"... วันหนึ่งพระราชาประชวรจึงครั้สเรียก  
พระโอรสธิดาทั้งสามองค์เข้าเฝ้า... เมื่องค์ใด  
เข้าเฝ้า พระราชาทรงมองสวนยางเป็นกรรมสิทธิ์...  
เมื่องค์กลางเข้าเฝ้า พระองค์ทรงมองสวนมะพร้าว  
เป็นกรรมสิทธิ์... เมื่องค์เล็กเข้าเฝ้าพระองค์ก็ทรง  
มองพระราชนั่งเป็นกรรมสิทธิ์..."

(ภาคพนวก ข.7 หน้า 293)

<sup>1</sup> มีวัยถึงเกณฑ์บังคับค้อมีอายุครบ 15 ปี หรือถึงวัยที่มีความรู้สึกทางเพศแล้ว เช่น ผู้ชายที่ผันเปiyik หรือเด็กหญิงที่มีเลือดประจำเดือน (การีน อับคุลเลาะศี, ม.บ.ก. : 110-111)

นิทานพื้นบ้านเรื่องมหาเศรษฐี เศรษฐีแห่งแลและเศรษฐีบกได้มอบมรดกให้บุตรธิดาของทั้งสอง หลังจากที่เห็นว่าบุตรและธิดาของพวากเขามีความมานะพยายาม ขยันขันแข็งในการทำงาน ดังความคิดเห็นนั้นว่า

"... ในที่สุดพ่อแม่ของทั้งสองฝ่ายซึ่งไม่มีลูก กันอีกแล้ว ต่างก็ยักมือให้สามีภรรยาคู่นั้น หึ้งหมด ..."

(ภาคผนวก ช.7 หน้า 305)

นิทานพื้นบ้านเรื่องชาแวงเลาบือชา กี เช่นกัน ท่านเศรษฐีได้มอบมรดกให้กับบุตรสาวและบุตรชาย

"... ท่านเศรษฐีได้จัดพิธีสมรสระหว่างลูกสาว กับชาแวงเลาบือชา และจัดการแบ่งมรดกส่วนหนึ่ง ให้ทั้งคู่ได้ครองชีวิตร่วมกันอย่างมีความสุขตลอดกาล)

(ภาคผนวก ช.3 หน้า 226)

### 2.2.2 ยกย่องผู้ที่มีความกตัญญูต่อบิความ仁德

ชาวไทยมุสลิมถือว่าบิความ仁德เป็นผู้มีพระคุณมาก เป็นบุคคลที่ต้องยอมช่วยเหลือและตอบแทนพระคุณ นิทานพื้นบ้านหลายเรื่องได้สะท้อนให้เห็นโลกธรรมนั้นนี้ เช่น นิทานเรื่องราชินีน้ำมือ ลูกชายของเชเลโน่ได้ช่วยเหลือเชเลโน่ตั้ง ๗ นานา

"... เชเลโน่ได้เลี้ยงดูลูกใน病房ไม่มีเมือง ฝ่ายลูกชายเมื่อโอดห์จะตัดไม้หรือทำอะไรที่ไม่ยากนัก ได้แล้ว เขา กีได้สร้างกระท่อมให้แม่ให้อยู่อาศัย... ฝ่ายเด็กหนุ่มพยายามคิดหาวิธีการที่จะให้แม่ของเขานั้น มีรูปร่างหน้าตาเหมือนคนปกติทั่วไป ..."

(ภาคผนวก ช.3 หน้า 213)

นิทานเรื่องหัวหอม-หัวกระเทียม แม้ว่ามารดาจะเสียชีวิตกล้ายเป็นปลาแล้วก็ตาม หัวหอมก็ยังรักและไม่กล้าทำอันตรายปลาตัวนี้

“วันหนึ่งหัวหอมไปอาบน้ำที่ชายคลอง  
เห็นปลาตัวหนึ่งว่ายมาหา ปลาตัวนั้นเล่าเรื่องราว  
ถ่าง ๆ ให้ฟัง นางจึงเอ้าข้าวมาให้ปลาทุกวัน  
หัวกระเทียมรู้เรื่องจึงไปพ้องแม่ของคน วันหนึ่ง  
แม่เลี้ยงก็ตามมาจับปลาตัวนั้นไป แล้วส่งให้หัวหอม  
ขอกเกลือปลาแล้วแกงเป็นอาหาร นางไม่ยอมทำ  
เพราสารสารแม่ กลัวแม่เจ็บ ...”

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 216)

นิทานเรื่องอิคิซัง กล่าวถึงสองแม่ลูกยากจนครอบครัวหนึ่ง ต่อมากลูกชายได้อภิเชกันเจ้าหนูใหญ่ให้มีฐานะดีขึ้น แต่เขาก็ไม่ลืมมารดาของเขาก็ตั้งความคิดอนหนึ่งว่า

“หลังจากเข้าพิธีอภิเชกสมรสเรียบร้อยแล้ว  
ชายหนุ่มอยากจะพาพระธิดาไปเยี่ยมมารดาที่บ้าน  
แม้ว่าบ้านของเขามีเพียงกระท่องหลังน้อย  
ก็ตาม ...”

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 188)

ส่วนบุคคลที่ออกตัญญ์ต่อปิรามารดาหนึ่น นอกจากผู้คนจะรังเกียจแล้ว พระเจ้ายังลงโทษอีกด้วย คั้นนิทานเรื่องที่มาของสาหร่าย (ภาคผนวก ข.6 หน้า 268) ตัวเอกของเรื่องไม่กล้ายอมรับหนูซึ่งชาวบ้านคือมารดาของคนเนื่องจากอายผู้คน จึงขับไล่ใส่ส่ง ผลปรากฏว่า

“... ส่วนชายหนุ่มเมื่อแล่นเรือไปถึงกลางทะเล  
ก็เกิดพายุหมุน ทำให้เรือพลิกคว่ำจมลงในทะเล ...”

(ภาคผนวก ข.6 หน้า 268)

นิทานเรื่องคำนานເກະເລ່າງ ລູກຂາຍໄນ້ອມຮັບໜູງຊາສຸກປຽກວ່າເປັນ  
ມາຮາດຂອງຄົນ ທໍາໃຫ້ຜູ້ເປັນມາຮາດເສີຍໃຈແລະແດ້ນໃຈມາກ

"... ລູກຂ້າເປັນຄົນອົກຕັ້ງຢູ່ ຂອໃຫ້ພັດທິນລົງໂທ  
ເຫຼື່ອຍ" ເນື່ອລູກຂາຍຂອງນາງໄທ້ແລ່ນເວື່ອອອກຈາກທ່າ  
ໄປດຶງກລາງທະເລ ໄດ້ເກີພາຍຸໂທມກຣະໜໍ່ພັດພາເຮືອລ່າມ  
ພລິກວ່າໜ່າງຍ້າທ້ອງກລາຍເປັນທີ່...ລູກຂາຍກລາຍເປັນອີກ  
ບິນຫາຍລັບໄປ ..."

(ກາຄພນວກ ຂ.2 ທັນ້າ, 178)

ກາຮົ່າວ່າໄທມຸສລິມນີ້ໄດ້ທຣົນຍາຍ່ອງຜູ້ທີ່ມີຄວາມກົດໝູນຕ່ອບົດມາຮາດ  
ແລະຮັງເກີຍຈິຜູ້ທີ່ອົກຕັ້ງຢູ່ຕ່ອບົດມາຮາດນີ້ ເນື່ອມາຈາກກຳສອນຂອງສາສນາອີສລາມ  
ນັ້ນເອງ ອີສລາມສອນໃຫ້ບຸຕະບົງບົດຕື່ອບົດມາຮາດ ສນອງທອນຕ້ວຍຄວາມອ່ອນໂຍນ  
ດົນອນນ້າໃຈ ພຸດຈາໄພເຮົາ ເຊື່ອພັງແລະບົງບົດຕື່ມາໃນສິ່ງທີ່ດີ (ມູນເຮາະສຸ ບິນຖຸ  
ອັບຄຸລເນາະພູຮູ, 2532 : 75) ນອກຈາກນີ້ທ່ານສາສດາມູ້ຍັ້ນມັດ (ໜ.ລ) ໄດ້ກ່າວໄວ້  
ຕອນໜີ່ວ່າ

ບຸດຄລິດທີ່ເຂົາສ້າງຄວາມພຶ່ງພອໄຈຍືນດີໃຫ້ກັນ  
ພ້ອແມຜູ້ບັງເກີດ ກີ່ເທົ່າກັນວ່າເຂົາທໍາໄຫວ້ລ້ອຍ  
ທຽບໂປຣນິຕົວເຂົາ ແລະ ຄຣີທີ່ເຂົາສ້າງທຳພັດງານໃຫ້  
ພ້ອແມຜູ້ບັງເກີດຂອງເຂົາຂ້າໃຈ ເສີຍໃຈຫຼືໂກຣດ  
ກີ່ເທົ່າກັນວ່າເຂົາທໍາໄຫວ້ລ້ອຍຫຼືໂຣຣີຕ້ວຍເຂົາຜູ້ນີ້ດ້ວຍ  
(ຍະອຸງົນ ທັນປະຄົມ, ມ.ປ.ປ. : 23)

ເນື່ອງຈາກສາສນາອີສລາມໄດ້ບົງບົດຕື່ອບົດມາຮາດ ເພຣະມາຮາດ  
ເປັນຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດ ເປັນຄຽກແຮກໃນກາຮອບຮົມແລະໃຫ້ກາຮົກມາແກ່ບຸຕະບົດຕື່າ  
ທ່ານນານີ້ຍັ້ນມັດ (ໜ.ລ) ສາສດາຂອງສາສນາອີສລາມໄດ້ກ່າວຍກົມຍ່ອງວ່າ "ສວຣຣົນນີ້  
ອູ່ຢ່າຍໄດ້ຝ່າເຫົ້າຂອງມາຮາດ" (ອົບຮອອິມ ອົມນີ້, 2524 : 100) ຕັ້ງນັ້ນຜູ້ໃຫ້  
ອົກຕັ້ງຢູ່ຕ່ອງຜູ້ເປັນມາຮາດ ນອກຈາກຈະໄດ້ຮັບຄຳຕົນແລ້ວຍັງທຸນຮກອີກດ້ວຍ ດັ່ງກໍາລ່າວ

ของท่านนานมีญี่ปุ่นมากว่า (ช.ล) "ความช้ำสองอย่างที่จะถูกอัลลօชุลงโทษในคุณยานี้ (โลกนี้) คือ ล่วงประเวณี (ชินา) และอกตัญญูค่อฟ้อแม่" (มนีเราะซุ ปันดุ อั้บคุลเมฆะพูรุ, 2532 : 76)

### 2.2.3 รังเกียจผู้ที่ไม่เชื่อฟังคำสอนตักเตือนของบิภารกตา

ชาวไทยมุสลิมถือว่าคำสั่งสอนตักเตือนของบิภารกตา  
บุตรธิดาจะต้องเชื่อฟังและปฏิบัติตาม หากผู้ใดไม่เชื่อฟังคำตักเตือนสั่งสอนของบิภารกตา ผู้นั้นจะได้รับความเดือดร้อน นิทานพื้นบ้านเรื่องอิ西亚หัง ให้สะท้อนให้เห็น โลกธรรมนี้ กล่าวคือ พระราชาครรสั่งราชบุตรและพระธิดาไม่ให้หยุดพักให้ด้นไฟ แห่งสองไม่เชื่อฟังจึงเกิดอันตรายกับพระธิดา

"... ระหว่างทางนั้นก็มีดันไฟจริง ๆ ดันไฟ  
ดันนี้มีความสวยงามและร่มรื่นยิ่งนัก ชายหนุ่มจึงชวน  
พระธิดาหยุดพัก พระธิดาจึงครัวสว่า "อย่ามาท่านที่  
ไม่ได้ยินที่เส็จพ่อสั่งว่าถ้าพบดันไฟแล้วอย่า  
ไปพัก ให้พากกลางแจ้งจะดีกว่า" ชายหนุ่มตอบว่า  
"ก็เราเดินมาเนื่อย ๆ จะพากกลางแจ้งให้แครัวร้อน  
แพคเพาทำไว" พระธิดาก็ยังชี้นิ้วว่า "แต่นั้นเป็น  
คำสั่งของเส็จพ่อนะ" แล้วชายหนุ่มก็ไม่ฟังเสียง  
จะเข้าไปหยุดพักให้ได้ ชายหนุ่มพร้อมกับพระธิดา  
จึงเข้าไปนั่งพักใต้ร่มเงาไม้ของดันไฟ สักครู่หนึ่ง  
พระธิดาก็กล่าวร่างเป็นช้าง ..."

(ภาคผนวก ข.๓ หน้า 188)

นิทานเรื่องนกเข้าสีขาว เด็กสาวขัดคำสั่งของมารดา จึงต้อง  
กลายร่างเป็นนกเข้าสีขาว ตั้งความคิดเห็นหนึ่งว่า

"... ค่อมามาเม่กิกลับมาถึงบ้านตามลูกสาวว่า  
"ไหนล่ะ อ้อยที่แม่สั่งอยู่ไหนแล้ว" ลูกสาวตอบว่า  
"ลูกคัคให้น้องกินไปแล้วครึ่งหนึ่ง เหลืออีกครึ่งหนึ่ง"

คุ้ยความโกรธแม่จึงครัวห่อนอ้อยที่เหลือมาไล่ลูก  
จนลูกสาวเจ็บปวดรบป่าไปหมด อาการปางตาย  
วันรุ่งขึ้นเด็กสาวคนนั้นก็ตายเป็นนาเชาสีขาว..."

(ภาคผนวก ข.3 หน้า 191)

### 2.3 โลกธรรมที่มีต่อผู้ร่วมสายโลหิต

ศาสนาริสลามไม่ส่งเสริมให้มีการคุกกำเนิด เพราะริสลามถือว่า การมีบุตรมากหรือน้อยหรือไม่มีบุตรเลยนั้นไม่อยู่ในอำนาจสิทธิของผู้ใดจะกำหนด เองได้ (สำนักงานสายสัมพันธ์, 2524 : 23) นอกจากอัลลอห์ (ซ.บ.) เพียงองค์เดียว ดังนั้นแต่ละครอบครัวจึงมีบุตรหลานหลายคน โลกธรรมที่มีต่อผู้ร่วมสายโลหิตเท่าที่ปรากฏในนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัตตานี มีดังนี้

2.3.1 ผู้ร่วมสายโลหิตเดียวกันอาจมีลักษณะหน้าตาที่เหมือนกัน หรือคล้ายคลึงกัน ดังปรากฏในนิทานพื้นบ้านเรื่องชายยากจน (มะกับอาหมัด) มะกับอาหมัดเป็นพี่น้องที่มีหน้าตาคล้ายคลึงกัน จนกระทั่งพระอิชาชีงเป็นชายของอาหมัดเข้าพะทัยผิดคิดว่าจะเป็นสาวนีของตน (ภาคผนวก ข.3 หน้า 185)

2.3.2 พี่น้องไม่จำเป็นต้องมีนิสัยหรือหัวใจเหมือนกัน โลกธรรมชี้ข้อนี้ปรากฏเด่นชัดในนิทานเรื่องสี่พี่น้อง กล่าวคือ ชายหนุ่มหั่งสี่คน ต่างพอยิ่งที่จะร้าเรียนวิชาคมลัสสายา โดยคนที่หนึ่งต้องการจะหั่ยิงปืน คนที่สองต้องการฝึกเป็นช่างฟื้มือ คนที่สามต้องการเป็นหมอรักษาคนไข้ และคนที่สี่ต้องการเป็นชอมย (ภาคผนวก ข.7 หน้า 310)

หรือในนิทานเรื่องชายสองพี่น้อง ชายสองคนพี่น้องค้างไปร้าเรียนวิชาอยู่ยังคงกระพันแหงไม่เข้าและยังไม่เข้า เมื่อเรียนสำเร็จแล้ว ผู้เป็นพี่น้องชายได้เปิดสำนักสั่งสอนวิชา แต่ผู้เป็นพี่ชายกลับอยู่บ้านเฉย ๆ โดยไม่ได้หัวใจเลย (ภาคผนวก ข.7 หน้า 281)

ส่วนในนิทานเรื่องช้างแก้วกือราบู (ภาคผนวก ข.3 หน้า 220) และนิทานเรื่องพระราชาเก้อลง (ภาคผนวก ข.3 หน้า 199) พี่ต่างก็อิจฉา ริษยาของที่ได้ถูกกรองคึกคักกว่าคนจึงแสร้งทำกุบายต่าง ๆ นานา เพื่อที่จะให้น้องสาวกับน้องเขยผิดใจกัน

### 2.3.3 พี่จะต้องเลี้ยงคุณอง

ชาวไทยมุสลิมถือว่าพี่เป็นบุคคลที่มีวัยอ่อนกว่าตน จึงควรที่จะเลี้ยงดูเพื่อน้อง ตลอดจนอายุครุ่น一刻 และเลี้ยงคุณองแทนบิดามารดา เมื่อคราวที่บิดามารดาเสียชีวิต โอลกธรรมนูญประagyในนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจึงหัวค์ปักด่านี้ หลายเรื่อง เช่น นิทานเรื่องสองพี่น้อง พี่ชายส่งสารน้องสาวที่ร้องขอจะกินไข่เช่า จึงยอมเลี้ยงดูส่วนของคนให้น้อง แต่น้องยังร้องขออีก ด้วยความสงสารพี่จึงให้น้องกินไข่ส่วนของมารดาจนหมด เมื่อมารดากลับมาทราบเรื่องก็เสียใจจนเดินลงทะเลไปผู้เป็นพี่ชายจึงหัวค์ปักด่าน้องสาวด้วยการห้ามนั่งชนไก่เพื่อที่จะได้นำข้าวมาให้น้องสาวรับประทาน (ภาคพนวก ข.9 หน้า 348)

นิทานเรื่องนกเข้าสีขาวกับเข่นกัน ผู้เป็นพี่หันเห็นน้องร้องไห้คร่าครวญอยากกินอ้อยไม่ไหว จึงนำอ้อยที่จะใช้ทำพันธุ์มาให้น้องกิน หึ้ง ๆ ที่รู้อยู่ เตือนกว่าคุณจะต้องถูกมารดาลงโทษเนื่องจากมารดาได้สังหารม้าไว้แล้ว (ภาคพนวก ข.3 หน้า 191)

### 3. โอลกธรรมนูญคุลมีต่อกลุ่มชนและสังคม

#### 3.1 โอลกธรรมนูญต่อเด็กที่อยู่

ชาวไทยมุสลิมมีความผูกพันกับเด็กที่อยู่เดิมมาก แม้จะแต่งงานมีครอบครัวหรือมีฐานะทางสังคมดีขึ้นกว่าเดิมในบ้านเมืองอื่น ก็จะไม่ลืมบ้านเกิดเมืองนอน มักจะกลับมาเยี่ยมบ้าน หรือกลับมาอยู่ภูมิลำเนาเดิมของตน นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมหลายเรื่องจะห้อนให้เห็นโอลกธรรมนูญ เช่น นิทานเรื่องชาแวงญาเงะ ชาแวงญาเงะ ได้ไปค้าขายที่ต่างเมือง พระราชาของเมืองนั้นพอพระทัยในตัวชาแวงญาเงะมาก จึงพระราชาท่านพระธิค้าให้เป็นคู่ครองพร้อมหั้งพระราชาท่านเมืองให้เข้าปกครอง ครึ่งหนึ่ง แต่ชาแวงญาเงะก็ไม่ลืมถิ่นเดิมของตน เขาจึงพาพระธิค้ากลับมายังบ้านของตน (ภาคพนวก ข.7 หน้า 323)

นิทานเรื่องชาแวงกือราปู แม้ว่าชาแวงกือราปูจะมีความสุขสบายได้เป็นพระราชนูกร เชยของกังหันริย์ต่างเมือง แต่เขาเก็บยังคิดถึงบ้านเดิมของเขานะ

"... วันหนึ่งพระธิดาแอบขโมยร่างกือราปูมาเพา  
ทำให้ยาวยกอราปูเข้าสู่ร่างปลอมไม่ได้ เมื่อช่วงนี้  
ทราบดึงเจ้าเมือง จึงมีรับสั่งให้เข้าเฝ้าและทรงอนุญาต  
ให้มาอยู่รังทัวยกัน ..."

วันหนึ่งยาวยกอราปูคิดถึงบ้านจึงพาพระธิดากลับมายัง  
หมู่บ้านซึ่งเป็นบ้านเกิดเมืองนอนของเข้า ..."

(ภาคพนวก ข.๓ หน้า 220)

ส่วนนิทานเรื่องพระราชากือลิง พระธิดาซึ่งถูกเนรเทศให้ออกจากเมือง  
ต่อมาก็ได้อภิเบกสมรสกับพระราชากือลิงมีความสุข แต่พระธิดาที่ยังไม่เลิมบ้านเมือง  
ของพระองค์ ดังความคิดเห็นที่นึงว่า

"... จะกล่าวถึงพระราชากองค์จริง ซึ่งขณะนี้ได้  
อภิเบกกับพระราชากือลิง เนื่องจากพระราชากือลิง  
ได้ช่วยชีวิตไว้ อยู่มาระบันหนึ่งพระธิดาทรงคิดถึงบ้าน  
จึงชวนพระสวามีเสด็จกลับมาเยี่ยมเมืองของพระองค์ ..."

(ภาคพนวก ข.๓ หน้า 199)

นิทานเรื่องธิดาช้างกีเข่นกัน ชายหนุ่มผู้ยกจนโซค์ที่ได้อภิเบกสมรส  
กับพระธิดา แต่เขาก็ไม่เลิมบ้านเดิมของเข้า ดังทัวร่ายตอนหนึ่งในเรื่อง

"... หลังจากเข้าพิธีอภิเบกสมรสเรียบร้อยแล้ว  
ชายหนุ่มอย่างจะพาพระธิดาไปเยี่ยมมารดาที่บ้าน  
ก็งแม้ว่าบ้านของเข้าเป็นเพียงกระห่อหลังน้อยก็ตาม ..."

(ภาคพนวก ข.๓ หน้า 188)

การที่ชาวไทยมุสลิมมีโลกทรัพย์รักและผูกพันกับตนที่อยู่มานานนี้ น่าจะ  
สืบทอดมาจากคำสอนในคัมภีร์อัลกุรอานตอนหนึ่งว่า "สูเจ้าหังหลายอย่าก่อโกร  
ความเสียหายขึ้นในแผ่นดิน การรักบ้านเกิดเมืองนอนนั้นเป็นส่วนหนึ่งในการสร้างชา  
มันในองค์อัลลอห์ (อุทัย หิรัลโล, 2521 : 51) นั้นเอง

### 3.2 โลกทรอคน์ต่อเข็อชาติ

ชาวไทยมุสลิมมีโลกทรอคน์ต่อเข็อชาติว่าไม่รังเกียจคนต่างชาติ หากคนนั้นเป็นคนดี ดังในนิทานพื้นบ้านเรื่องคำนันเจ้าแม่ล้มกอเหนี่ยว ตัวอย่าง เช่น

"ชาวจีนผู้หนึ่ง ชื่อล้ม โต๊ะเคี่ยม เคินทางมาปักตานี โดยมากับเรือสำเภา เรือแทกกลางหะเล ทุกคนตายหมดยกเว้นล้ม โต๊ะเคี่ยมคนเดียว เขากลอนยศขออยู่กลางหะเล โดยเก้าะไม้กระดานแผ่นหนึ่ง เขามาขึ้นผังที่หาดตะโละ ก้าปอร์ ชาวตะโละก้าปอร์พากันช่วยเหลือเขา ..."

(ภาคผนวก ช.2:หน้า 180)

### 4. โลกทรอคน์ที่บุคคลมีต่อสถาบันศาสนา

ศาสนาอิสลามเป็นศาสนาที่มีอิทธิพลต่อชาวไทยมุสลิมมาก ดังจะเห็นได้จากบทถellungของศาสนาอิสลามได้เข้ามานี้ส่วนกำหนดแนวทางปฏิบัติในชีวิตของมุสลิมนับตั้งแต่เกิດจนกระทั่งตาย ชนบธรรมเนียมประเพณีของชาวไทยมุสลิมส่วนใหญ่สืบเนื่องมาจากความเชื่อทางศาสนา จนแบบจะกล่าวได้ว่าการดำเนินชีวิตประจำวันอยู่ในกรอบของศาสนาอิสลามแท้สืบ นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปักษ์ใต้ ปรากฏโลกทรอคน์ที่บุคคลมีต่อผู้นำศาสนา ดังนี้

#### 4.1 นับถือผู้มีความรู้ทางศาสนาอิสลาม

ชาวไทยมุสลิมนับถือผู้มีความรู้ทางศาสนา ไม่ว่าจะทำอะไรก็ตาม มักจะปรึกษาผู้มีความรู้ทางศาสนาหรือ โค๊ดปาเก<sup>1</sup> โค๊ดอาเยาะ<sup>2</sup> โค๊ดครูเตมอ นิทานพื้นบ้านหลายเรื่องได้สะท้อนให้เห็นโลกทรอคน์ ดังนี้

นิทานเรื่องหาเยย สามีกรรยาคู่หนึ่งมีความประสงค์จะหาคู่ครองที่มีความรู้ทางศาสนาให้กับบุตรสาวของตน ดังความตอนหนึ่งว่า

<sup>1</sup> ชายหนุ่มที่มีความรู้ทางศาสนา มักใช้เรียกหนุ่มที่ศึกษาในปอเนาะ

<sup>2</sup> ใช้เรียกผู้ที่มีความรู้ทางศาสนา มักจะใช้เรียกผู้ที่กลับจากเมือง (โค๊ดชัย) ที่สูงอายุ

"... ตอนหนึ่งชายผู้เป็นพ่อนอกบ้านช่ายหนุ่มว่า  
"ฉันมีลูกสาวอยู่คนหนึ่ง อยากจะให้ลูกแต่งงาน"  
กอเครื่องดูตามว่า "จะให้แค่กับคนลักษณะอย่างไร"  
พ่อของหญิงสาวผู้นั้นก็บอกว่า "ใจจริงแล้วอยากให้  
แต่งกับโต๊ะป่าเก เล็กณะเหมือนเจ้าทั้งสองนี้แหละ ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 314)

นิทานเรื่องเบาะเน-เมะเน สำนวนที่ 2 เมะเนจะทำบุญงานพญา  
จึงทำขันมและได้ให้เบาะเนไปเชิญโต๊ะลือบ้า<sup>1</sup> และโต๊ะอาเยาะที่บ้าน

"... เมะเนจึงขุ่มมะพร้าวเตรียมทำขันม  
นางสังเบาะเนให้ไปเชิญโต๊ะลือบามาสวัมพ์ขอคุอาร์  
เบาะเนรีบไป เมะเนตะโภนสั่งว่า "เชิญโต๊ะอาเยาะที่  
ด้วยนะ" "โต๊ะอาเยาะที่เป็นอย่างไรล่ะ" เบาะเนถาม  
เมะเนอธิบายว่า "คนที่โพกหัว เกร้ายาวนั้นแหละ  
โต๊ะอาเยาะที่ ..."

(ภาคผนวก ข.4 หน้า 250)

นิทานเรื่องเด็กยากจน แยนาต้องการจะไปเรียนหนังสือกับโต๊ะครู  
เขามีฐานะยากจนจึงไม่อยากนำสิ่งของไปมอบให้กับโต๊ะครู ดังความคุณหนึ่งว่า

"... ลูกชายของว่า "เราไปเดย ๆ อย่างนี้  
ไม่ได้หรือพ่อ" พ่อนอกว่า "ไม่ได้ เพราะเขาถือว่า  
เป็นธรรมเนียม ถ้าหากเรามีมืออะไรไปมอบให้แก่  
โต๊ะครู เขายังถือว่าเรียนรู้อะไรก็แล้วแต่ ลูกจะรู้  
ไม่จำแมลงและจะลืมคำสอนเหล่านั้นง่าย ๆ ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 285)

#### 4.2 รังเกียจผู้ที่กระทำการพิคหลักศาสนา

ชาวไทยส่วนใหญ่เป็นกลุ่มนี้ เครื่องครั้งศาสนามาก ดังนั้นหากมีผู้  
กระทำการพิคไปจากข้อบัญญัติทางศาสนา ก็จะเป็นที่รังเกียจของคนในสังคม

<sup>1</sup> ใช้เรียกผู้ที่มีความรู้ทางศาสนา มากเป็นคนเข้าคุณแก่ ไว้ท่านว่าครัว  
สามารถขอพรได้

โลกที่รรศน์ข้อนี้ปรากฏเด่นชัดในนิทานพื้นบ้านเรื่องอโรมูโร กล่าวคือ ชาญผู้หนึ่งได้บ่นบานว่าถ้าเขาย้ายจากโรคเรื้อนเขาก็จะน้ำเหลืองไปให้ตื้อเคราแดง เมื่อเขาย้ายจากโรค เขายังน้ำเหลืองไปให้ความที่ได้บ่นบานไว้ แต่ตื้อเคราแดงไม่ยอมรับกลับบอกให้เขาน้ำเหลืองไปให้ลูกของตื้อเคราแดง ลูกของตื้อเคราแดงกลับให้ชาญผู้นั้นเอาไปให้ลูกของเขาก็ เป็นอย่างนี้ไปเรื่อย ๆ ลูกหลานของตื้อเคราแดงแต่ละคนกระทำตามผิดไปจากข้อนัยตุติของคำสอนหั้งสื้น เช่น ไม่ละหมาด มักรื่นออกจากการสักก่อนเวลา ไม่ประกอบอาชีพ เล่นการพนัน เป็นต้น (ภาคพูนว ก. 7.๑.๑ หน้า 315)

#### 4.3 นับถือผู้ที่ไปประกอบพิธีชัจย์ที่เมกะ

การบำเพ็ญชัจย์เป็นหลักปฏิบัติซึ่งห้ามของรูกนอิสลาม<sup>1</sup> ซึ่งมุสลิมที่มีความสามารถจะเป็นต้องเดินทางไปทำพิธีชัจย์ ณ นครเมกะอย่างน้อยหนึ่งครั้งในช่วงชีวิตของตน ผู้ที่เดินทางไปประกอบพิธีชัจย์มาแล้ว จะได้รับการยกย่องเป็นที่นับหน้าถือตาของบุคคลทั่วไป ผู้ชายจะมีคำนำหน้านามว่า "ชัจยี" ส่วนผู้หญิงจะมีคำนำหน้าว่า "ชัจยะห์" (ชำเลือง วุฒิลันทร์และคณะ, 2523 : 50) ดังนั้นมุสลิมทุกคนจึงมุ่งหวังที่จะเดินทางไปประกอบพิธีชัจย์ที่เมืองเมกะ ประเทศซาอุดิอาราเบีย นิทานพื้นบ้านที่ได้สะท้อนให้เห็นโลกที่รรศน์ข้อนี้ได้แก่ นิทานเรื่องเกี๊ยวกุจูน นิทานเรื่องมูอาลาฟ นิทานเรื่องยาแรมลาล เป็นต้น

นิทานเรื่องเกี๊ยวกุจูน เมื่อทุกคนรู้ว่า yenai ได้ไปเมากะมาแล้ว ก็นำเข้าวิธีของ yenai มาใช้บ้าง กล่าวคือ

- 
- <sup>1</sup> หลักปฏิบัติหรือรูกนอิสลาม คือ บทบัญญติของคำสอนอิสลาม ที่กำหนดให้มุสลิมทุกคนต้องปฏิบัติซึ่งมี 5 ประการ คือ
1. ต้องกล่าวปฏิญาณตน
  2. ต้องละหมาดวันละ 5 เวลา
  3. ต้องบริจาคมทรัพย์ "ซะกาด"
  4. ต้องถือศีลอดในเดือนรอมฎอน
  5. ต้องเดินทางไปบำเพ็ญพิธี "ชัจย์" ที่เมกะหนึ่งครั้งในขณะที่มีชีวิตอยู่ หากมีความสามารถที่จะเดินทางไปกลับได้ (การีม อับดุลเลาะห์, ม.บ.ก. : 83-84)

"... เมื่อนักเรียนคนอื่น ๆ รู้เข่นน้ำก็ห่องจำ  
จนชั้นใจ แล้วก็ขึ้นไปบนต้นไม้ แล้วก็กระโจนลงมา  
เพราทุกคนอยากรจะไปเมกะกันหังนั้น"

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 285)

นิทานเรื่องมูอาลาฟ กือมาลลูกสาวมีบังคับให้ไปขอหนังสือหย่าจาก  
โค๊ดอีหม่าน ชากลับได้พบกับโค๊ดชาย (อัจฉริ) ผู้หนึ่ง โค๊ดชายจึงคิดจะช่วยเหลือ

"... โค๊ดชายก็ส่งให้กือมาลล แล้วพูดว่า  
"เออจะเอาหนังสือเล่มนี้ไปให้ยาดี เพื่อที่เข้า  
จะได้ศึกษาจะได้เป็นคนฉลาดบ้าง ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 308)

ส่วนนิทานเรื่องชาแรมลาลิ แม้ว่าโค๊ดครูจะไม่ชอบชาแรมลาลิก็ตาม  
แต่เมื่อทราบว่าชาแรมลาลิมีฐานะร่ำรวย โค๊ดครูจึงมาเตือนให้ชาแรมลาลิไป  
ประกอบพิธีอัจฉริท์เมกะ ก็ตั้งความคิดเห็นว่า

"... โค๊ดครูก็มาที่บ้านชาแรมลาลิ แล้วพูดว่า  
"ชาแรมลาลิ ตอนนี้เจ้ารายแล้ว มีเงินทองมากมาย  
เจ้าต้องไปเมกะแล้วละ ..."

(ภาคผนวก ข.7 หน้า 318)

#### 4.4 ไม่รังเกียจบุคคลที่นับถือศาสนาอื่น

ถึงแม้ว่าชาวไทยมุสลิมจะนับถือศาสนาอิสลาม แต่ก็ไม่ได้รังเกียจ  
บุคคลที่นับถือศาสนาอื่น ดังปรากฏในนิทานเรื่องทำไม้พรังจึงยอม

"... สมัยก่อนโน้นพระกับโค๊ดอีหม่านเป็นเพื่อนกัน  
พระองค์นี้มีรูปร่างอ้วนหัวสมบูรณ์ ส่วนโค๊ดอีหม่านนั้นเล่า  
มีรูปร่างผอมบาง หังสองมักจะไปไหนด้วยกันเสมอ ..."

(ภาคผนวก ข.6 หน้า 266)

นิทานเรื่องทำไม่พระจึงไม่แต่งงาน พระชั่งนับถือศาสนาพุทธ  
กับโศกโศกอีม่ามซึ่งนับถือศาสนาอิสลามเป็นเพื่อนกัน ดังตัวอย่างตอนหนึ่งในเรื่องนี้

"... ทำไม่พระจึงไม่แต่งงาน เรื่องเล่ามีอยู่ว่า  
พระกับโศกโศกอีม่ามเป็นเพื่อนสนิทกันจะกินหรือนอน  
ก็จะกินหรือนอนด้วยกัน ..."

(ภาคผนวก ข.๖ หน้า 267)

ส่วนนิทานเรื่องตำนานเจ้าแม่ล้มภูเนียง ชาวไทยมุสลิมก็ไม่ได้รังเกียจ  
ชาวจีนเข่นกัน

"ชาวจีนผู้หนึ่งชื่อล้มโศก เคี่ยมเดินทางมาปัก袒านี  
โดยมากับเรือสำเภา บังเอญเรือแตกกลางทะเล  
ทุกคนตายหมด ยกเว้นล้มโศก เคี่ยมคนเดียว เขาลอยคอ  
อยู่กลางทะเลโดยเก้าไม้กระดานแผ่นหนึ่ง เขานำขันผึ้ง  
ที่หาดตะโลกาปอร์ ชาวตะโลกาปอร์พาภัน  
ช่วยเหลือเขา ..."

(ภาคผนวก ข.๒ หน้า 180)

## 5. โลกธรรมนี้บุคคลมีคือผู้ประกอบอาชีพต่าง ๆ

ชาวไทยมุสลิมจังหวัดปัก袒านีนิยมยกย่องผู้ประกอบอาชีพสูจิริบทันขันแข็ง  
ในการทำงาน เป็นองจากจังหวัดปัก袒านีนี้ที่มีคนพูดห่อหุ่นที่สุด ใจกว้าง  
ตั้งน้ำใจ ชาวไทยมุสลิมบัก袒านีจึงนิยมประกอบอาชีพทางค้านกสิกรรมมากที่สุด รองลงมา  
คืออาชีพค้าขายและอาชีพประมง ซึ่งการค้าขายนั้นมักจะใช้เส้นทางทะเลเป็นส่วนใหญ่  
จึงอาจกล่าวได้ว่าลักษณะภูมิประเทศของจังหวัดปัก袒านีเอื้อให้เกิดโลกธรรมนี้  
นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมจังหวัดปัก袒านีสะท้อนให้เห็นโลกธรรมนี้ได้แก่

### 5.1 นิยมประกอบอาชีพกลิกรรม

ชาวไทยมุสลิมบัก袒านีนิยมประกอบอาชีพกลิกรรม ปลูกพืชผลต่าง ๆ  
ตามฤดูกาลตั้งแต่